

  
**o termo**  
do not cover



# TERMO AIR COOLER

Art.no 564000 | 230V ~ 50 Hz | 55 W

- SV** Luftkylare
- GB** Air Cooler
- DK** Luftkjøler
- NO** Luftkøler
- FI** Ilmanjäähdytin
- EE** Öhujahuti

## SV BRUKSANVISNING

Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.

### VIKTIGT:

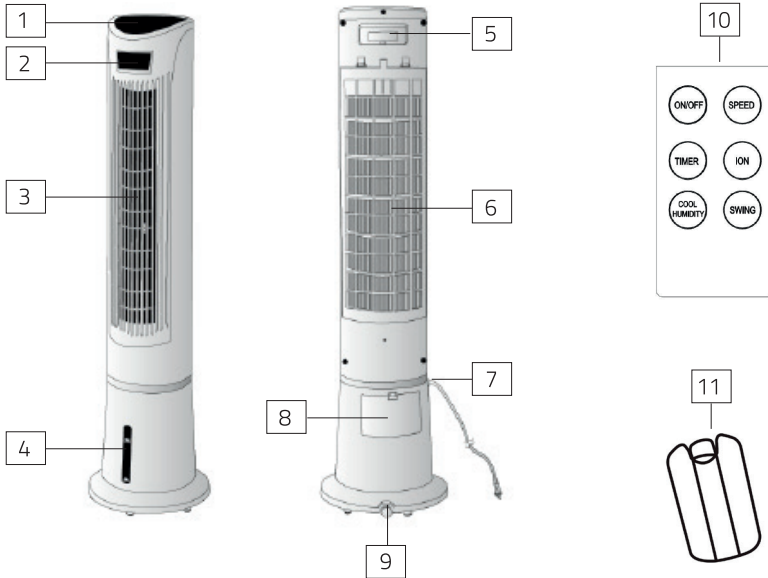
- 1:** Överskrid inte maxnivån när du håller i vatten.
- 2:** När luftfuktigheten är hög väljer du normalläge.
- 3:** Vält inte eller flytta enheten när vatten har fyllts på i vattentanken.
- 4:** Använd en mjuk, lätt fuktad trasa för att rengöra produktens ytor. Torka torrt med en ren trasa.
- 5:** Häll inte vatten på eller i enheten.
- 6:** Om enheten välts medan vattentanken är full: stäng genast av och koppla ur stickkontakten från elnätet. Slå inte på enheten igen förrän den har torkat i minst 24 timmar. Allvarliga skador kan uppstå om enheten fortfarande är våt när den slås på igen.
- 7:** Placera inte enheten i närheten av en vägg eller nära gardiner eftersom detta påverkar prestandan negativt. Om enheten bullrar mycket kan det betyda att luftfiltret behöva rengöras från damm. Se sidan 7 om filterrengöring.
- 8:** Koppla alltid bort enheten från nätuttaget när den inte används.

Observera: utsätt aldrig kontrollpanelen eller fjärrkontrollen för vatten.

### FUNKTIONER:

- 1:** Tre lägen för utblås: normalt, naturligt, viloläge
- 2:** Tre fläkthastigheter: hög, medel, låg
- 3:** Numerisk display
- 4:** Svängning 80 grader
- 5:** Timer 9 timmar
- 6:** Fjärrkontroll
- 7:** Motor med säkring
- 8:** Varning för låg vattennivå
- 9:** Mikrobrytare på bakstycket
- 10:** Vattenpump som cirkulerar vattnet för att frigöra kylflut
- 11:** Vattentank 3 liter
- 12:** Frysklamp

## SV BRUKSANVISNING



1: Kontrollpanel  
2: LCD-display  
3: Luftutlopp och fläktblad  
4: Vattennivåindikator  
5: Handtag  
6: Hållare för luft- och vattenfilter

7: Strömsladd  
8: Lucka till vattentank  
9: Vattenutlopp med kork  
10: Fjärrkontroll  
11: Frysklamp

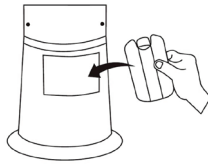
## MONTERING

Denna produkt levereras färdigmonterad. Innan användning: kontrollera att alla komponenter och fästen är säkrade och säkerställ att apparaten är i felfritt skick.

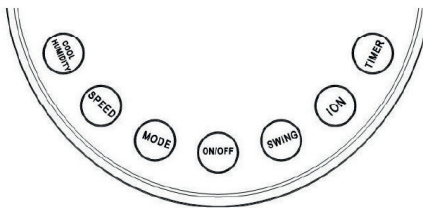
## SV BRUKSANVISNING

### FÖRBEREDELSE FÖRE ANVÄNDNING

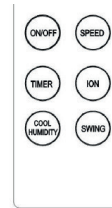
- 1: Säkerställ att allt emballage är avlägsnat och kasserat på ett säkert sätt innan du ansluter enheten till elnätet.
  - 2: Att fylla på vatten: Koppla ur stickkontakten, öppna locket till vattentanken och håll i rent kranvatten. Vattennivån visas via vattennivåindikatorn på enhetens framsida.
- VIKTIGT:** fyll inte på med för mycket vatten och håll nivån inom indikationen för minimum- och maxnivå. Sätt alltid tillbaka locket efter att vatten har fyllts på.



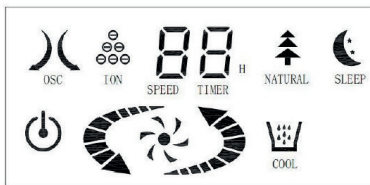
### KONTROLLER



Kontrollpanel



Fjärrkontroll



## NUMERISK DISPLAY

Apparaten kan styras via kontrollpanelen på apparatens ovansida eller med hjälp av fjärrkontrollen:

- 1: Strömknapp ON/OFF:** Tryck en gång för att slå på fläkten, strömindikatorn tänds på den numeriska displayen. Tryck igen för att stänga av fläkten. Strömindikatorn släcks.
- 2: SPEED-knappen:** Tryck på SPEED-knappen för önskad fläkthastighet: låg - medel - hög (Low – Mid - High).
- 3: COOL/ HUMIDITY-knappen:** Tryck på denna knapp för att aktivera luftfuktarfunktionen, tryck igen för att komma tillbaka till kylfunktionen. Indikatorlamporna tänds på den numeriska displayen.
- 4: MODE-knappen:** För att välja normalläge (NORMAL), naturligt läge (NATURAL) eller viloläge (SLEEP).  
NORMAL-läge: enheten fungerar i vald fläkthastighet – låg, medel eller hög.  
NATURAL-läge: enheten fungerar enligt datoriserade intervall för hastighetsändringar.  
SLEEP-läge: enheten fungerar enligt datoriserade intervall för hastighetsändringar.  
Det finns ingen MODE-knapp på fjärrkontrollen. Indikatorn tänds därför på den numeriska displayen.
- 5: TIMER-knappen:** Ställ in en tid för att stänga av fläkten, maxtiden är 9 timmar. Tryck på timerknappen kontinuerligt för att ställa in timers avstängningsfunktion efter 1 till 9 timmar. Varje tryck är en ökning på 1 timme. Indikatorer visar timmarna på den numeriska displayen.
- 6: SWING-knappen:** Tryck på denna knapp för att starta svängningsrörelsen, tryck igen för att stänga av den.
- 7: ION:** Tryck på denna knapp för att starta joniseringsfunktionen, tryck igen för att stänga av den. Indikatorlamporna tänds på den numeriska displayen.

## FJÄRRKONTROLL

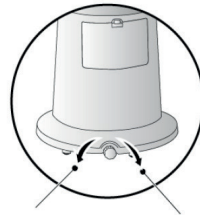
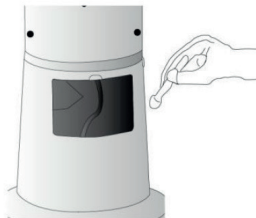
- 1:** Fjärrkontrollen kräver knappcells batterier (CR2032).
- 2:** Öppna batterifacket genom att skjuta locket nedåt och sätt i batterierna enligt polariteten som anges i batterifacket.
- 3:** Funktionerna på fjärrkontrollen är identiska med funktionerna på kontrollpanelen (men det finns inte MODE-funktion på fjärrkontrollen utan bara på kontrollpanelen.) Rikta fjärrkontrollen mot enheten och tryck på lämplig knapp. Fjärrkontrollen fungerar upp till 5 meter från enheten.

## TEKNISK SPECIFIKATION

Spänning: 220-240V  
 Frekvens: 50/60 Hz  
 Ström: 55W, 24 m<sup>3</sup>/h  
 Vikt: 7 kg  
 Avfuktningsskapacitet: 160 ml/h  
 Ljudnivå: 64 dB

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- 1:** Se till att fläkten är bortkopplad från elnätet innan du tar bort skyddsgallret. Koppla ur apparaten under påfyllning och rengöring. Töm vattenbehållaren genom att ta bort korken till vattenutloppet. Se till att det finns ett kärl under utloppet för att samla upp vattnet eller töm enheten utomhus. Du kan behöva tömma vattenbehållaren flera gånger. Gör helt enkelt bara om momentet med att ta bort korken till vattenutloppet enligt ovan.
- 2:** Använd en mjuk, fuktad trasa och rengör försiktigt ytorna på produktens utsida.
- 3:** Låt inte vatten eller andra vätskor komma in i produkten då detta kan orsaka brand och/eller elektrisk fara.
- 4:** Vi rekommenderar även regelbunden rengöring av apparaten genom att försiktigt föra ett dammsugarmunstycke över skyddsgallren för att avlägsna damm och smuts som kan ha samlats inuti eller på enheten.  
 FÖRSIKTIGHET: Använd inte starka rengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel eller lösningsmedel eftersom dessa kan skada finishen på plastkomponenterna.
- 5:** Vid rengöring av vattentanken: töm först på vatten och ta bort eventuell smuts och damm och torka torrt.





## SV BRUKSANVISNING

### HUR ANVÄNDER MAN FRYSKLAMPEN

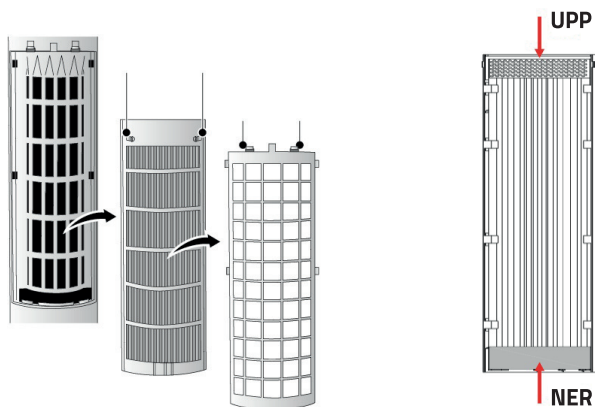
- 1 Lägg kylplampen i frysskåpet 3-5 timmar innan användning (Kylplampen kan återanvändas).
- 2 Öppna inte kapsylen på kylklampen.
- 3 Använd inte kylklampen som medföljer för något annat denna produkt.

### FILTERRENGÖRING

Filtret levereras monterat och kan tas bort för rengöring vid behov. Det rekommenderas att filtret rengörs en gång i veckan.

- 1 Tryck in klämmorna högs upp på skyddspanelen och avlägsna den från apparaten.
- 2 Ta bort filtret. Använd en dammsugare för att ta bort damm.
- 3 Sätt tillbaka filtret och skyddspanelen.

Anmärkning: Svampen ligger ner när skyddspanelen installeras.



Symbolen för överkorsade soptunnor visar att föremålet ska kasseras separat från hushållsavfall. Artikeln ska lämnas in för återvinning enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering. Genom att skilja ett märkt föremål från hushållsavfall hjälper du till att minska volymen av avfall som skickas till förbränningsanläggningar eller markfyllning, och minimerar eventuella negativa effekter på människors hälsa och för miljön.



Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.

## IMPORTANT:

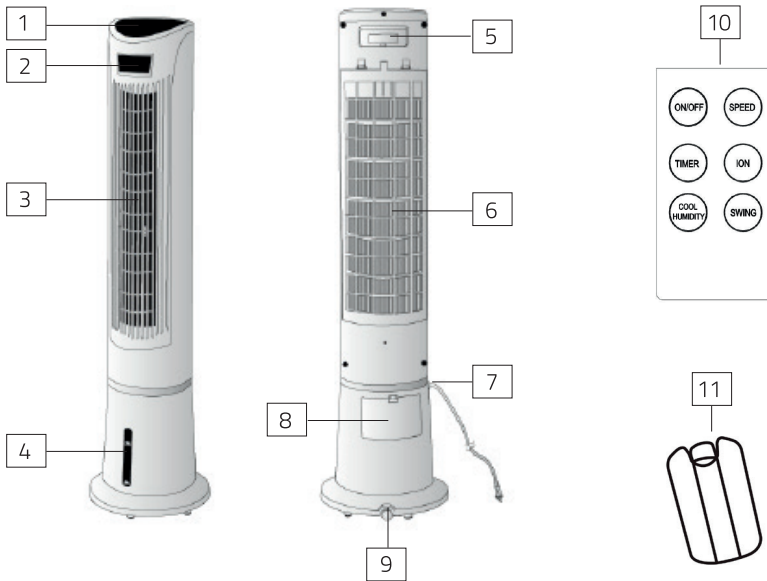
- 1:** When adding water, do not exceed the MAX level.
  - 2:** When humidity levels are high, choose normal mode.
  - 3:** Do not knock or move the unit once water has been added to the tank.
  - 4:** Use a soft dry cloth to clean the surface of the product. Wipe dry with a clean cloth.
  - 5:** Do not pour water onto or into the unit.
  - 6:** If the unit is knocked over whilst the water tank is full switch off at the mains immediately and disconnect the plug. Do not switch the unit back on until it has dried for at least 24 hours. Serious damage may occur if the unit is still wet when turned back on.
  - 7:** Do not place the unit close to a wall or curtains as this will affect its performance. If the unit generates a lot of noise the air filter may need to be cleaned of dust. Refer to page 7 filter cleaning.
  - 8:** Always disconnect the unit from the mains power supply when not in use.
- Notes: Never put any water on the control panel or remote control.

## FEATURES:

- 1:** Three wind modes: normal, natural, sleep mode
- 2:** Three wind speed: high, mid, low
- 3:** FND display
- 4:** 80 degree oscillation
- 5:** 9 hours timer
- 6:** Remote control
- 7:** Motor with fuse protection
- 8:** Short water alert
- 9:** Micro switch protection on back cover
- 10:** Water pump circulate the water to release cooling air.
- 11:** 3L water tank
- 12:** Cool pack



## GB INSTRUCTION MANUAL



- 1:** Control panel
- 2:** LCD-display
- 3:** Air outlet and wind guide blades
- 4:** Water level Indicator
- 5:** Handle
- 6:** Air filter and water filter brackets
- 7:** Power cord
- 8:** Water tank gate
- 9:** Water outlet drain with cap
- 10:** Remote control
- 11:** Cool pack

## ASSEMBLY

This product comes fully assembled, before using it please ensure that all components and fixings are secure, and make sure the appliance is in perfect condition before operation.

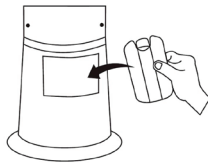
## PREPARATION BEFORE USE

**1:** Ensure all the packaging is removed and disposed of safely before connecting to the main power supply.

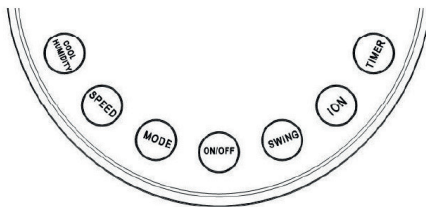
**2:** Adding water:

Remove the plug, open the water tank cover and add clean tap water to the tank. The water level is visible via the water level indicator on the front of the unit.

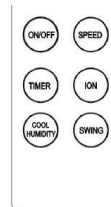
**IMPORTANT:** Do not overfill the water and keep within the MIN and MAX indicated levels. Always refit the cover after water has been added.



## THE CONTROLS



CONTROL PANEL



REMOTE CONTROL



## FND DISPLAY

This appliance can be operated by the control panel located on the top of the appliance or by the remote control:

- 1:** Power button ON/OFF: Press once to turn on the fan, power indicator lights on FND display. Press the second to turn off the fan. The power indicator lights off.
- 2:** SPEED button: Press Speed button for the required fan speed, Low- Mid- High speed.
- 3:** COOL / HUMIDIFIER button: Press this button to activate the humidifier function, press again to come back to cool function. Indicator lights on FND display.
- 4:** MODE button: To select normal mode, natural mode or sleep model.  
NORMAL mode: unit operates in selected fan speed, low, mid or high.  
NATURAL mode: unit operates according to computerized intervals of changing speeds..  
SLEEP mode: unit operates according to computerized intervals of changing speeds.  
There is not MODE button on remote control. Indicator will light accordingly on FND display.
- 5:** TIMER button: Set a time for the fan to turn off, maximum is 9 hours. Press the timer button continually to set the timer off function between 1 and 9 hours. Each press is an increment of 1 hours. Indicators will show hours on FND display.
- 6:** SWING button: Press this button to start the oscillation, press again to stop it.
- 7:** ION: Press this button to start the Ion function, press again to stop it. Indicator lights on FND display.

## REMOTE CONTROL

- 1:** The remote control requires CR2032 size batteries.
- 2:** Open the battery compartment by sliding the cover down and insert the batteries nothing the polarity indicated in the battery compartment.
- 3:** Remote control operations are identical to the functions on the control panel, (There is not MODE function on remote control, but control panel has.) Point the remote control forwards the unit and press the appropriate button. The remote control will operate up to 5 meters from the unit.

## TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: 220-240V  
Frequency: 50/60 Hz  
Power: 55W, 24 m3/h  
Weight: 7 KG  
Dehumidify capacity: 160 ml/h  
Noise: 64 dB

## MAINTENANCE AND CLEANING

**1:** Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.

Unplug the appliance during filling and cleaning. Empty the water reservoir by loosening the plug of the water drainage outlet. Make sure you have a container under the drain to collect the water or empty the unit outside. You may have to empty the water collector a few times. So just re-cap the plug of the water drainage outlet during emptying.

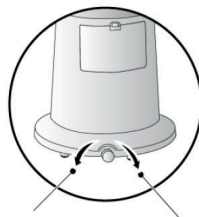
**2:** Using a soft, damp cloth, carefully clean the exterior surface of the product.

**3:** Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and / or electrical hazard.

**4:** We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

**5:** When cleaning the water tank, first drain the water inside then remove any dirt and dust and wipe dry.



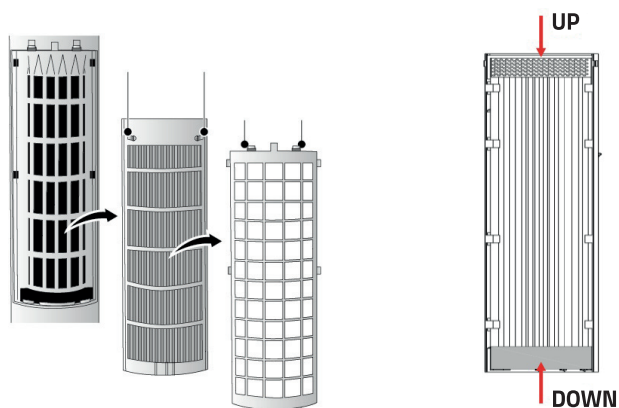
## HUR ANVÄNDER MAN FRYSKLAMPEN

- 1 Lagg kylplampen i frysskåpet 3-5 timmar innan användning (Kylplampen kan återanvändas).
- 2 Öppna inte kapsylen på kylklampen.
- 3 Använd inte kylklampen som medföljer för något annat denna produkt.

## FILTERRENGÖRING

Filtret levereras monterat och kan tas bort för rengöring vid behov. Det rekommenderas att filtret rengörs en gång i veckan.

- 1 Tryck in klämmorna högs upp på skyddspanelen och avlägsna den från apparaten.
- 2 Ta bort filtret. Använd en dammsugare för att ta bort damm.
- 3 Sätt tillbaka filtret och skyddspanelen.  
Anmärkning: Svampen ligger ner när skyddspanelen installeras.



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment.

Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.

## VIGTIGT:

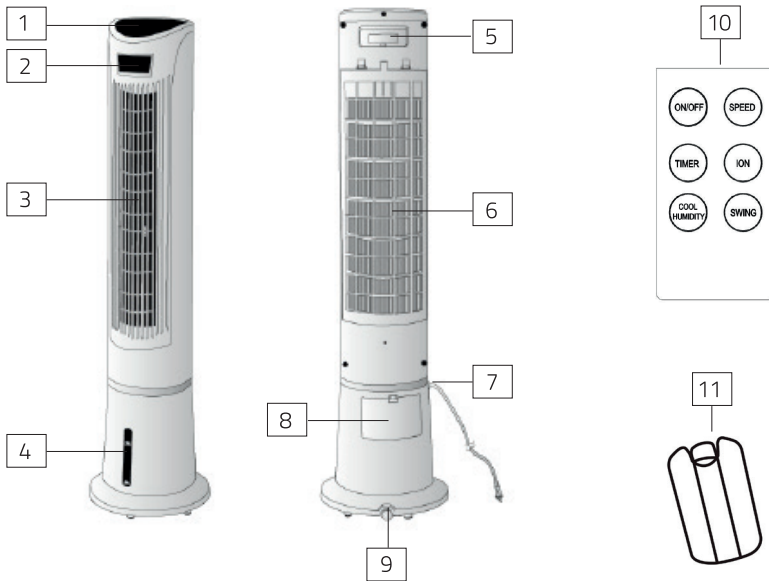
- 1:** Når der tilføjes vand, må MAX-niveau ikke overskrides.
- 2:** Når fugtniveauet er højt, skal normal tilstand vælges.
- 3:** Skub eller flyt ikke enheden, når der er tilført vand til tanken.
- 4:** Brug en blød, tør klud til at rengøre produktets overflade. Tør efter med en ren klud.
- 5:** Hæld ikke vand på eller i enheden.
- 6:** Hvis enheden væltes mens vandtanken er fuld, så sluk på hovedafbryderen med det samme og træk stikket ud. Tænd ikke enheden igen, før den har tørret i mindst 24 timer. Der kan opstå alvorlig skade, hvis enheden stadig er våd når den tændes igen.
- 7:** Placer ikke enheden tæt på en væg eller gardiner, da disse vil påvirke dens ydeevne. Hvis enheden genererer meget støj, skal luftfilteret muligvis renses for støv. Se side 7 om rensning af filter.
- 8:** Sluk altid enheden på hovedafbryderen, når den ikke er i brug.

Bemærk: Hæld aldrig vand på kontrolpanelet eller fjernbetjeningen.

## FUNKTIONER:

- 1:** Tre lufttilstande: normal, naturlig, sleep-tilstand
- 2:** Tre lufthastigheder: høj, middel, lav
- 3:** FND-display
- 4:** 80 graders drejning
- 5:** 9 timers timer
- 6:** Fjernbetjening
- 7:** Motor med termosikring
- 8:** Alarm ved lavt vandindhold
- 9:** Beskyttelse af microswitch på bagsiden
- 10:** Vandpumpe cirkulerer vandet, for at frigive kølig luft.
- 11:** 3L vandtank
- 12:** Cool Pack

## DK INSTRUKTIONSMANUAL



- 1:** Kontrolpanel
- 2:** LCD display
- 3:** Luftudløb og luftføringsblade
- 4:** Indikator for vandniveau
- 5:** Håndtag
- 6:** Beslag til luftfilter og vandfilter

- 7:** Strømkabel
- 8:** Åbning til vandtank
- 9:** Vanddræn med prop
- 10:** Fjernbetjening
- 11:** Cool Pack

## SAMLING

Dette produkt leveres fuldt samlet. Sørg venligst for, at alle dele er sikre før brug og sørg for at maskinen er i perfekt stand, før den tages i brug.

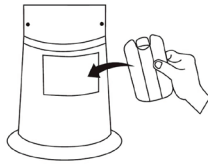
## FORBEREDELSE FØR BRUG

**1:** Sørg for at al forpakning er fjernet forsvarligt, før du tilslutter apparatet til et strømudtag.

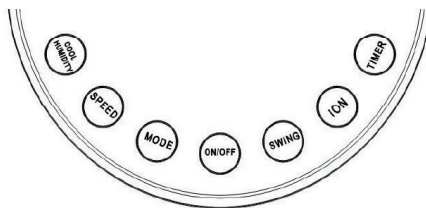
**2:** Tilføring af vand:

Fjern stikket, åbn dækslet til vandtanken og tilfør rent vand fra hanen til tanken. Vandniveauet er synligt via indikatoren for vandniveau forrest på enheden.

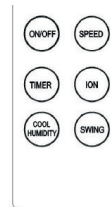
**VIGTIGT:** Overfyld ikke vandet og hold dig indenfor de afmærkede MIN- og MAX-niveauer. Sæt altid dækslet tilbage, efter der er tilført vand.



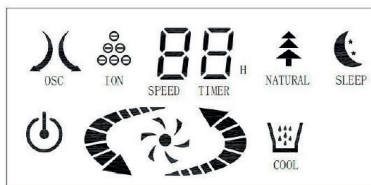
## BETJENING



KONTROLPANEL



FJERNBETJENING





## FND-DISPLAY

Dette apparat kan betjenes med kontrolpanelet, som sidder på toppen af apparatet, eller med fjernbetjeningen:

- 1:** Tænd/sluk knap, ON/OFF: Tryk én gang for at tænde viften. Strømindikatoren lyser på FND-displayet. Tryk en gang mere for at slukke viften. Strømindikatorens lys slukker.
- 2:** Knappen SPEED: Tryk på knappen Speed for den ønskede viftetart, lav, mellem, høj fart.
- 3:** Knappen COOL / HUMIDIFIER: tryk på denne knap for at aktivere fugterfunktionen, tryk igen for at vende tilbage til kølefunktionen. Indikator lyser på FND-display.
- 4:** Knappen MODE: Bruges til at vælge normal tilstand, naturlig tilstand eller sleep-tilstand. NORMAL tilstand: enheden kører med den valgte viftes fart, lav, mellem eller høj. NATURLIG tilstand: enheden kører efter computerstyrede intervaller i varierende hastigheder. SLEEP-tilstand: enheden kører efter computerstyrede intervaller i varierende hastigheder. Der er ingen MODE-knap på fjernbetjeningen. Indikatoren vil lyse tilsvarende på FND-displayet.
- 5:** Knappen TIMER: Indstil et tidspunkt hvor viften skal slukke, maksimum er 9 timer. Tryk gentagne gange på timer-knappen, for at indstille timeren til at slukke efter mellem 1 og 9 timer. Hvert tryk svarer til 1 time. Indikatoren vil vise timer på FND-displayet.
- 6:** Knappen SWING: Tryk på denne knap for at starte drejningen, tryk igen for at stoppe den.
- 7:** ION: Tryk på denne knap for at starte ion-funktionen, tryk igen for at stoppe den. Indikatoren lyser på FND-displayet.

## FJERNBETJENING

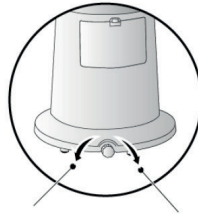
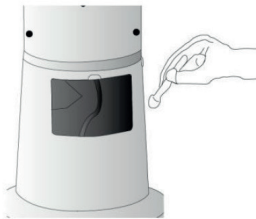
- 1:** Fjernbetjeningen kræver CR2032 batterier.
- 2:** Åbn batterirummet ved at skyde dækslet nedad og indsæt batterierne ifølge polariteten, som er indikeret i batterirummet.
- 3:** Betjening via fjernbetjeningen er identisk med funktionerne på kontrolpanelet, (Der er ingen MODE-funktion på fjernbetjeningen, kun på kontrolpanelet.) Peg fjernbetjeningen mod enheden og tryk på den rette knap. Fjernbetjeningen fungerer op til 5 meter fra enheden.

## TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Spænding: 220-240V  
 Frekvens: 50/60 Hz  
 Strøm: 55W, 24 m<sup>3</sup>/t  
 Vægt: 7 KG  
 Affugtningskapacitet: 160 ml/t  
 Støj: 64 dB

## VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

- 1:** Sørg for at viften er slukket på hovedafbryderen, før du fjerner skærmen. Træk stikket til apparatet ud under påfyldning og rengøring. Tøm vandbeholderen ved at løsne proppen til vanddrænet. Sørg for at have en beholder under drænet til at opsamle vandet, eller tøm enheden udenfor. Du skal muligvis tømme vandopsamleren et par gange. Sæt blot proppen til vanddrænet tilbage imens.
- 2:** Rengør forsigtigt produktets ydre overflade ved brug af en blød, fugtig klud.
- 3:** Lad ikke vand eller andre væsker løbe ind i apparatets indre, da dette kan forårsage brand og / eller elektrisk skade.
- 4:** Vi anbefaler også at rengøre dette apparat periodisk, ved at køre mundstykket på en støvsuger let hen over skærmen, for at fjerne støv og snavs, som eventuelt har samlet sig i eller på enheden.  
 ADVARSEL: Brug ikke stærke rensedmidler, kemiske rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da disse kan skade overfladen på plastikdelene.
- 5:** Ved rengøring af vandtanken skal vandet i den først drænes, derefter skal støv og snavs fjernes og til sidst skal tanken tørres.



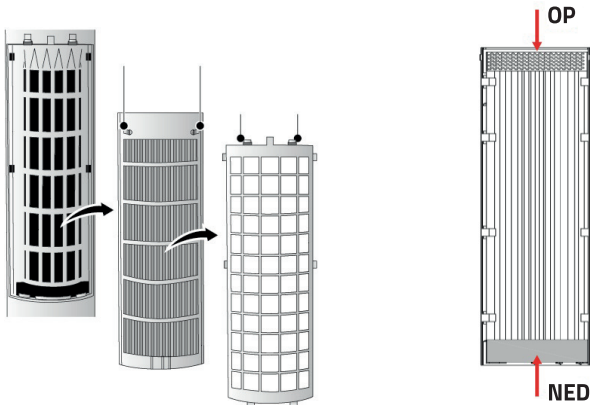
## SÅLEDES ANVENDES COOL PACK'EN

1. Frys Cool Pack'en i ca. 3-5 timer, før den anvendes (Cool Pack'en kan bruges igen og igen)
2. Åbn ikke for Cool Pack'ens låg.
3. Cool Pack'en anvendes kun i dette produkt; undlad venligst at anvende den til andre formål.

## RENGØRING AF FILTER

Filteret leveres monteret og kan fjernes, når rengøring er påkrævet. Det anbefales at filteret rengøres en gang om ugen.

- 1: Tryk klipsen øverst på det beskyttende panel ned og fjern det fra apparatet.
  - 2: Fjern filteret. Brug en støvsuger til at fjerne støv.
  - 3: Sæt filteret tilbage på plads og sæt det beskyttende panel på igen.
- Bemærk: Svampen skal vende nedad, når det beskyttende panel påsættes.



Symbolet med en skraldespand med kryds over indikerer, at genstanden ikke må smides ud sammen med husholdningsaffald. Genstanden skal afleveres til genbrug i overensstemmelse med lokal miljølovgivning for affaldshåndtering. Ved at adskille en markedsvarer fra husholdningsaffaldet vil du hjælpe med at reducere mængden af affald, der sendes til forbrændingsanlæg eller lossepladser og minimere en potentielt negativ effekt på menneskers helbred og på miljøet.



## NO BRUKERVEILEDNING

Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.

### VIKTIG:

- 1:** Når du har i vann, må vannet ikke gå over MAX-nivået.
- 2:** Når fuktighetsnivåene er høye velger du normal modus.
- 3:** Ikke bank på apparatet eller flytt på det etter at du har hatt vann i tanken.
- 4:** Bruk en tørr, ren klut til å rengjøre produktets overflate. Tørk av med en ren klut.
- 5:** Ikke hell vann på eller inn i apparatet.
- 6:** Dersom apparatet slås over ende mens vanntanken er full, slår du det av øyeblikkelig og trekker ut støpselet. Ikke slå på apparatet igjen før du har latt det tørke i minst 24 timer. Alvorlig skade kan oppstå hvis apparatet fortsatt er vått når det slås på igjen.
- 7:** Ikke plasser apparatet nær en vegg eller nær gardiner da dette vil påvirke driften. Dersom apparatet lager mye støy er det mulig at man må fjerne støv fra luftfilteret. Se på side 7 for rengjøring av filter.
- 8:** Koble alltid apparatet fra nettforsyningen når det ikke er i bruk.

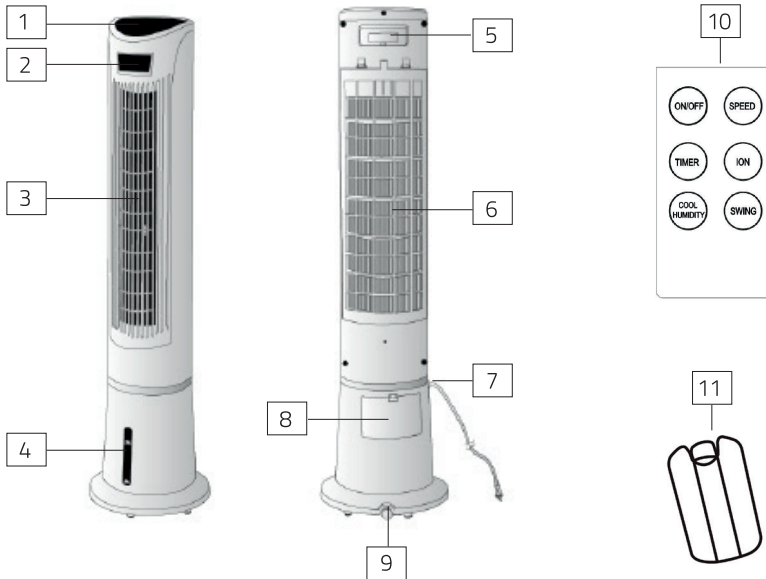
Merknader: Ha aldri vann på kontrollpanelet eller fjernkontrollen.

### FUNKSJONER:

- 1:** Tre vindmoduser: normal modus, naturmodus og hvilemodus
- 2:** Tre vindhastigheter: høy, middels, lav
- 3:** FND-display
- 4:** 80 graders oscillasjon
- 5:** 9 timers tidsinnstilling
- 6:** Fjernkontroll
- 7:** Motor med avsikring
- 8:** Varsel for lavt vannnivå
- 9:** Mikrosvietsbeskyttelse på bakdekselet
- 10:** Vannpumpen får vannet til å sirkulere for å slippe ut avkjølede luft.
- 11:** Vanntank på 3 liter
- 12:** Kjøleelement



## NO BRUKERVEILEDNING



- 1:** Kontrollpanel
- 2:** LCD display
- 3:** Luftutløp og vindledende blader
- 4:** Indikator for vannivå
- 5:** Håndtak
- 6:** Luftfilter og braketter for vannfilter

- 7:** Strømledning
- 8:** Luke til vanntank
- 9:** Vannavløpsrør med hette
- 10:** Fjernkontroll
- 11:** Kjøleelement

## MONTERING

Dette produktet leveres ferdig montert. Før du tar det i bruk må du påse at alle komponenter og festeordninger er sikre, og sørg for at apparatet er i perfekt stand før drift.

## NO BRUKERVEILEDNING

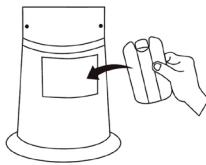
### FORBEREDELSE FØR BRUK

**1:** Sørg for at emballasjen er fjernet og kastet på en forsvarlig måte før du kobler apparatet til strømforsyningen.

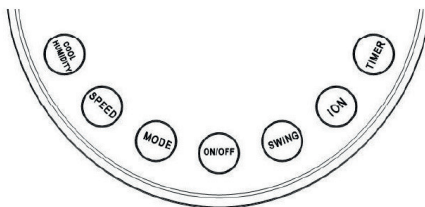
**2:** Ha i vann:

Fjern støpselet, åpne dekelet på vanntanken, og ha i rent vann fra kranen i tanken. Vannnivået vises på indikatoren foran på apparatet.

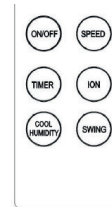
**VIKTIG:** Ikke ha i for mye vann, men hold vannnivået innenfor de indikerte MIN- og MAX-nivåene. Sett alltid dekelet på plass igjen etter at du har hatt i vann.



### KONTROLLENE



KONTROLLPANEL



FJERNKONTROLL

## FND-DISPLAY

Dette apparatet kan opereres på kontrollpanelet på toppen av apparatet eller med fjernkontroll.

- 1: Strømknapp ON/OFF (på/av):** Trykk én gang for å slå på viften. Strømindikatoren vil lyse på FND-displayet. Trykk en gang til for å slå av viften. Strømindikatoren slukkes.
- 2: SPEED-knapp (hastighet):** Trykk på Speed-knappen for å få den ønskede hastigheten: lav, middels, høy.
- 3: COOL/HUMIDIFIER-knapp (kjøling/luftfukting):** Trykk på denne knappen for å aktivere luftfukterfunksjonen. Trykk en gang til for å komme tilbake til kjølefunksjonen. Indikatoren lyser på FND-displayet.
- 4: MODE-knapp (modus):** For å velge normal modus, naturmodus og hvilemodus.  
NORMAL-modus: Apparatet kjører på den valgte viftehastigheten, lav, middels eller høy.  
NATURAL-modus: Apparatet kjører etter datastyrte intervaller med vekslende hastigheter. SLEEP-modus (hvilemodus): Apparatet kjører etter datastyrte intervaller med vekslende hastigheter. Det finnes ingen modusknapp på fjernkontrollen. Den tilsvarende indikatoren vil lyse på FND-displayet.
- 5: TIMER-knapp (tidsinnstilling):** Angi et tidspunkt for når viften slår seg av. Maksimum er 9 timer. Trykk på knappen for tidsinnstilling flere ganger for å stille inn timerens av-funksjon mellom 1 og 9 timer. Hvert trykk utgjør en økning på 1 time. Indikatorer vil vise antall timer på FND-displayet.
- 6: SWING-knapp (oscillasjon):** Trykk på denne knappen for å sette i gang oscillasjonen. Trykk en gang til for å stanse den.
- 7: ION-knapp:** Trykk på denne knappen for å sette i gang ion-funksjonen. Trykk en gang til for å stanse den. Indikatoren lyser på FND-displayet.

## FJERNKONTROLL

- 1:** Fjernkontrollen krever batterier i størrelsen CR2032.
- 2:** Åpne batterirommet ved å skyve ned dekselet og sett inn batteriene etter polariteten som er angitt i batterirommet.
- 3:** Fjernkontrollens funksjoner er identiske med funksjonene på kontrollpanelet. (Men det finnes ingen modusfunksjon på fjernkontrollen slik som på kontrollpanelet.) Rett fjernkontrollen forover mot apparatet og trykk på den ønskede knappen. Fjernkontrollen vil fungere på opptil 5 meters avstand fra apparatet.

## TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Spenning: 220-240 V  
 Frekvens: 50/60 Hz  
 Strøm: 55 W, 24 m3/h  
 Vekt: 7 kg  
 Avfuktningskapasitet: 160 ml/h  
 Støynivå: 64 dB

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

**1:** Forsikre deg om at viften er slått av og frakoblet før du fjerner dekselet. Koble fra apparatet når du fyller på det og rengjør det. Tøm vannbeholderen ved å løsne støpselet fra vannavløpet. Sørg for at du har en beholder under avløpet til å samle opp vannet eller tøm apparatet utendørs. Det er mulig at du må tømme vannopsamleren flere ganger. Så sett hetten tilbake på pluggen til vannavløpet mens du tømmer.

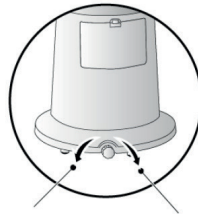
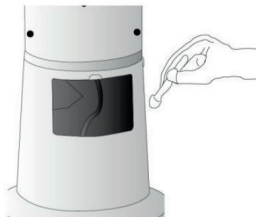
**2:** Rengjør produktets overflate forsiktig med en myk, fuktet klut.

**3:** Ikke la vann eller andre væsker renne inn i apparatet, da dette kan forårsake fare for brann eller elektrisk fare.

**4:** Vi anbefaler også at du regelmessig rengjør dette apparatet ved å føre et støvsugermunnstykke lett over dekslene for å fjerne støv eller smuss som kan ha samlet seg inni eller på apparatet.

**FORSIKTIG:** Ikke bruk sterke vaskemidler, kjemiske rengjøringsmidler eller løsemidler da disse kan skade overflatefinishen eller plastkomponentene.

**5:** Når du rengjør vanntanken, må du først tømme ut vannet som er inni og deretter fjerne smuss eller støv og tørke med en klut.





## SLIK BRUKER DU KJØLEELEMENTE

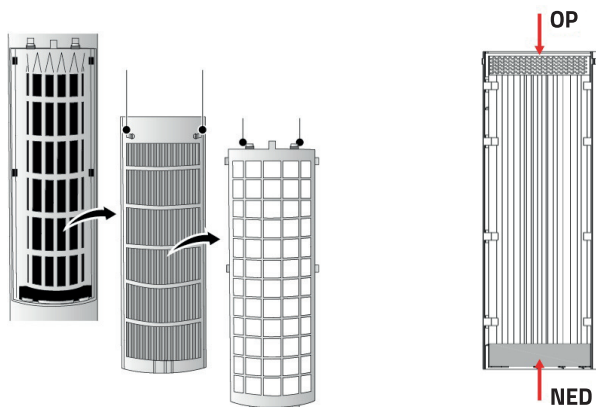
- 1 Frys ned kjøleelementet i ca. 3-5 timer før du bruker det (kjøleelementet kan brukes flere ganger)
- 2 Ikke åpne hetten på kjøleelementet.
- 3 Kjøleelementet skal kun brukes i dette produktet, ikke bruk det til noe annet formål.

## RENGJØRING AV FILTER

Filteret er ferdig montert ved levering og kan tas av for rengjøring når det er nødvendig. Det anbefales at du rengjør filteret én gang i uken.

- 1: Trykk ned klemmene på toppen av beskyttelsesdekslet og fjern det fra apparatet.
- 2: Ta av filteret. Bruk en støvsuger for å fjerne støv.
- 3: Bytt ut filteret og sett på beskyttelsespanelet igjen.

Merk: Svampen skal være nederst når du setter på beskyttelsespanelet.



Symbolet av en søppelkasse med kryss over, indikerer at gjenstanden bør kastes separat fra husholdningsavfallet. Gjenstanden bør leveres til gjenvinning i samsvar med lokale reguleringer for avfall. Ved å skille en merket gjenstand fra husholdningsavfallet, vil du redusere volumet med avfall, som sendes til forbrenning eller fyllinger. Det vil potensielt minske den negative innvirkningen på mennesker og miljøet.

**Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.**

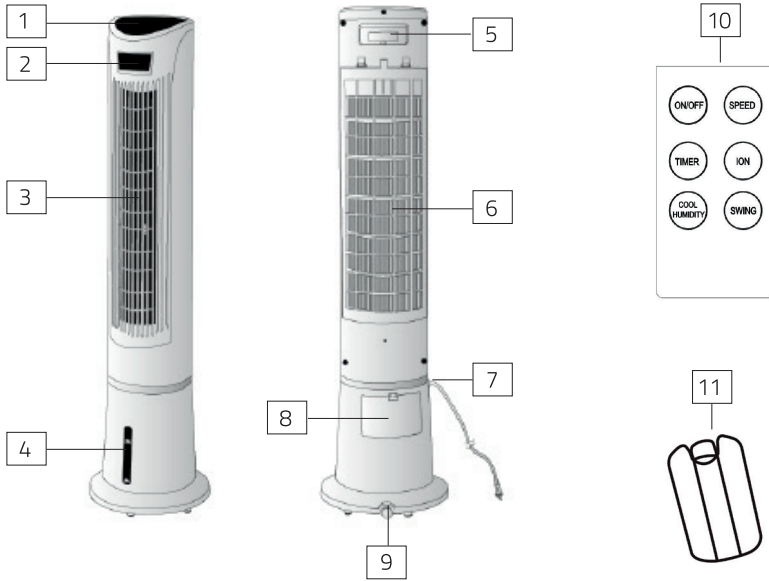
## TÄRKEÄÄ:

- 1:** Älä ylitä vettä lisätessäsi MAX-tasoa.
  - 2:** Kun kosteustaso on korkea, valitse normaalitila.
  - 3:** Älä kaada tai siirrä laitetta, kun säiliöön on lisätty vettä.
  - 4:** Puhdista tuotteen pinta pehmeällä, kuivalla liinalla. Pyyhi puhtaaksi puhtaalla liinalla.
  - 5:** Älä kaada laitteen päälle tai sisään vettä.
  - 6:** Jos vesisäiliö on täynnä ja laite kaadetaan, kytke välittömästi pois päältä ja vedä pistoke seinästä. Laitetta ei saa kytkeä taas päälle, ennen kuin se on kuivunut vähintään 24 tuntia. Vakavia vahinkoja saattaa esiintyä, jos laite kytketään taas päälle sen ollessa vielä märkä.
  - 7:** Älä aseta laitetta seinän tai verhojen lähelle, se vaikuttaa laitteen suorituskykyyn. Jos laite on meluinen, ilmansuodattimessa saattaa olla pölyä ja se on mahdollisesti puhdistettava. Lue sivu 7, suodattimen puhdistaminen.
  - 8:** Kytke aina laite sähköverkosta, kun et käytä sitä.
- HUOM!** Älä koskaan tiputa tai kaada vettä ohjauspaneelille tai kaukosäätimelle.

## OMINAISUUDET

- 1:** Kolme tuuletustilaa: normaali, luonnollinen, nukkumistila
- 2:** Kolme nopeutta: korkea, keskitaso, matala
- 3:** LCD-näyttö
- 4:** 80 asteen sivuttaisliike
- 5:** 9 tunnin ajastin
- 6:** Kaukosäädin
- 7:** Varokkeella suojattu moottori
- 8:** Matalan vesitason hälytin
- 9:** Mikrokytkinsuoja takakannessa
- 10:** Vesipumppu kierrättää vettä vapauttaakseen kylmää ilmaa.
- 11:** 3 litran vesisäiliö
- 12:** Kylmäpatruuna

## FI KÄYTTÖOHJE



- 1: Ohjauspaneeli
- 2: LCD-näyttö
- 3: Ilman ulostuloaukko ja ilman ohjauslavat
- 4: Veden tasoindikaattori
- 5: Kädensija
- 6: Ilmansuodatin ja vedensuodattimen kannattimet

- 7: Sähköjohto
- 8: Aukko vesisäiliölle
- 9: Veden laskuputki ja tulppa
- 10: Kaukosäädin
- 11: Kylmäpatruuna

## ASENNUS

Tuote toimitetaan koottuna. Varmista ennen käyttöä, että kaikki osat ja kiinnikkeet on kiinnitetty kunnolla ja varmista, että laite on erinomaisessa kunnossa.

## FI KÄYTTÖOHJE

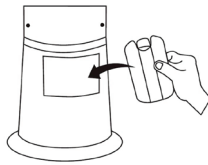
### VALMISTELUT ENNEN KÄYTTÖÄ

**1:** Varmista, että pakkausmateriaalit on poistettu ja hävitetty turvallisesti, ennen kuin kytket laitteen pistokkeeseen.

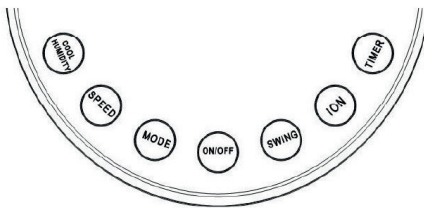
**2:** Veden lisääminen:

Poista tulppa, avaa vesisäiliön kansi ja lisää säiliöön puhdasta hanavettä. Veden taso näkyy laitteen etupuolella olevasta indikaattorista.

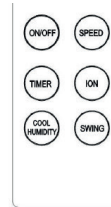
**TÄRKEÄÄ:** Älä täytä vettä liikaa, ja pidä veden taso näytettyjen MIN ja MAX-tasojen välillä. Aseta aina kansi paikoilleen, kun olet lisännyt vettä.



### SÄÄTIMET



OHJAUSPANEELI KAUKOSÄÄDIN



REMOTE CONTROL

## LCD-NÄYTTÖ

Laitetta voi säätää laitteen yläosassa olevasta ohjauspaneelistä tai kaukosäätimellä:

- 1: PÄÄLLE/POIS PÄÄLTÄ** –painike (ON/OFF): Paina kerran käynnistääksesi tuulettimen, virtaindikaattorin lamppu palaa LCD-näytöllä. Paina toisen kerran, jos haluat kytkeä tuulettimen pois päältä. Virtaindikaattorin lamppu sammuu.
- 2: NOPEUS**-painike (SPEED): Paina nopeuspainiketta kunnes saavutat halutun nopeuden, matala, keskitaso tai korkea.
- 3: JÄÄHDYTYS/KOSTEUTUS** –painike (COOL/HUMIDITY): Paina kerran aktivoiaksesi kosteutuksen, paina uudelleen palataksesi jäähdytykseen. LCD-näytön indikaattorilamput syttyvät.
- 4: TILA**-painike (MODE): Käytetään normaalin, luonnollisen ja nukkumistilan valitsemiseen. NORMAALI tila: laite toimii valitulla tuuletinnopeudella, matala, keskitaso tai korkea. LUONNOLLINEN tila: laite toimii tietokoneistetuin nopeuden vaihteluvälein. NUKKUMISTILA: laite toimii tietokoneistetuin nopeuden vaihteluvälein. Kaukosäätimessä ei ole TILA-painiketta. Vastaava indikaattorilamppu syttyy LCD-näytöllä.
- 5: AJASTIN**-painike (TIMER): Aseta aika, jolloin tuulettimen tulee kytkeytyä pois päältä. Korkein aika on 9 tuntia. Paina ajastinpainiketta jatkuvasti asettaaksesi ajastimen 1 ja 9 tunnin välille. Kukin painallus nostaa aikaa 1 tunnilla. LCD-näytön indikaattorit näyttävät tunnit.
- 6: HEILAHTELU** painike (SWING): Paina tätä painiketta, jos haluat aloittaa edestakaisen liikkeen. Paina uudelleen pysäyttääksesi liikkeen.
- 7: ION**: Paina tätä painiketta, jos haluat aloittaa Ion-toiminnon. Paina uudelleen pysäyttääksesi sen. LCD-näytön indikaattorilamppu syttyy.

## KAUKOSÄÄDIN

- 1:** Kaukosäätimeen tarvitaan CR2032-tyyppin paristoja.
- 2:** Avaa paristokotelo liu'uttamalla suoja alaspäin ja laittamalla siihen paristot. Huomioi paristokotelossa ilmoitettu napaisuus.
- 3:** Kaukosäädin toimii ohjauspaneelin tavoin. (Kaukosäätimessä ei ole TILA-toimintoa, vaikka ohjauspaneelissa on.) Osoita kaukosäätimellä laitetta ja paina sopivaa painiketta. Kaukosäädin toimii jopa 5 metrin etäisyydellä laitteesta.

## TEKNISET TIEDOT

Jännite: 220–240 V  
 Taajuus: 50/60 Hz  
 Teho: 55W, 24 m<sup>3</sup>/h  
 Paino: 7 kg  
 Kosteuden poistokapasiteetti: 160 ml/h  
 Melutaso: 64 dB

## HUOLTO JA PUHDISTUS

**1:** Varmista, että tuuletin on kytketty sähköverkosta, ennen kuin poistat suojan. Kytke laite sähköverkosta, ennen kuin täytät tai puhdistat sen. Tyhjennä vesisäiliö irrottamalla veden laskuputken tulppa. Aseta laskuputken alle veden keräävä astia tai tyhjennä laite ulkosalla. On mahdollista, että joudut tyhjentämään vedenkerääjän pariinkin otteeseen. Eli aseta veden laskuputken tulppa takaisin paikoilleen, kun tyhjennät kerääjää.

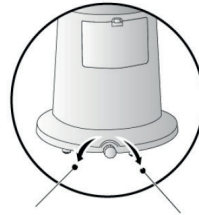
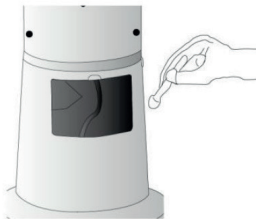
**2:** Puhdista tuotteen pinta varovasti pehmeällä, kostealla liinalla.

**3:** Älä päästä tuotteen sisään vettä tai muita nesteitä, siitä saattaa aiheutua tulipalon/sähköinen vaara.

**4:** Suosittelemme myös, että suojaa imuroidaan varovasti tasaisin väliajoin, jotta niiden sisään tai laitteen päälle mahdollisesti kerääntynyt pöly saataisiin puhdistettua.

**VAROITUS:** Älä käytä vahvoja pesuaineita, kemiallisia pesuaineita tai liuottimia. Ne saattavat vahingoittaa muoviosien pintakäsittelyä.

**5:** Vesisäiliötä puhdistaussasi, tyhjennä ensin säiliössä oleva vesi ja poista sitten mahdollinen pöly. Pyyhi kuivaksi.



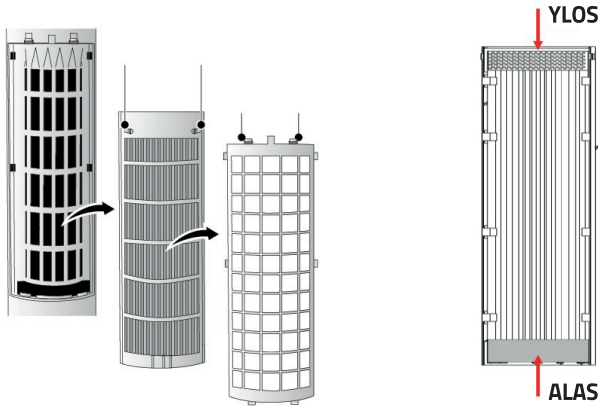
## NÄIN KÄYTÄT KYLMÄKALLEA

1. Laita kylmäkalle pakkaseen noin 3–5 tunnin ajan ennen käyttöä (kylmäkallea voidaan käyttää toistuvasti).
2. Älä avaa kylmäkallen korkkia.
3. Kylmäkallea suositellaan käytettäväksi vain tässä tuotteessa, älä käytä muuhun tarkoitukseen

## SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN

Suodatin toimitetaan koottuna ja se voidaan tarpeen mukaan poistaa puhdistusta varten. Suosittelemme, että suodatin puhdistetaan kerran viikossa.

- 1: Paina suojapaneelin yläosassa olevat klipsit ja poista paneeli laitteesta.
  - 2: Poista suodatin. Poista pöly imurilla.
  - 3: Palauta suodatin ja aseta suojapaneeli takaisin paikalleen.
- Huomio: Sieni sijoitetaan alas suojapaneelia asennettaessa.



Ylivedetty pyörällä varustettu roskakorisyömböli viittaa siihen tavara tulisi hävittää erikseen talousjätteestä. Tavara on annettava kierrätettäväksi paikallisten ympäristösäästösten mukaisesti jätteen hävittämiseksi. Erottamalla merkitty kohta talousjätteestä, autat jätteen vähentämisessä, joka lähetetään jätteenpolttouuneihin tai kaatopaikalle ja minimoimaan kaikki mahdolliset negatiiviset vaikutukset ihmisen terveydelle ja ympäristölle.

Läs och behåll dessa instruktioner för framtida referens.  
Lue ja säilytä nämä ohjeet tulevaa käyttöä varten.  
Les og ta vare på disse instruksjonene for eventuell senere bruk.  
Please read and retain these instructions for future reference.

### TÄHTIS!

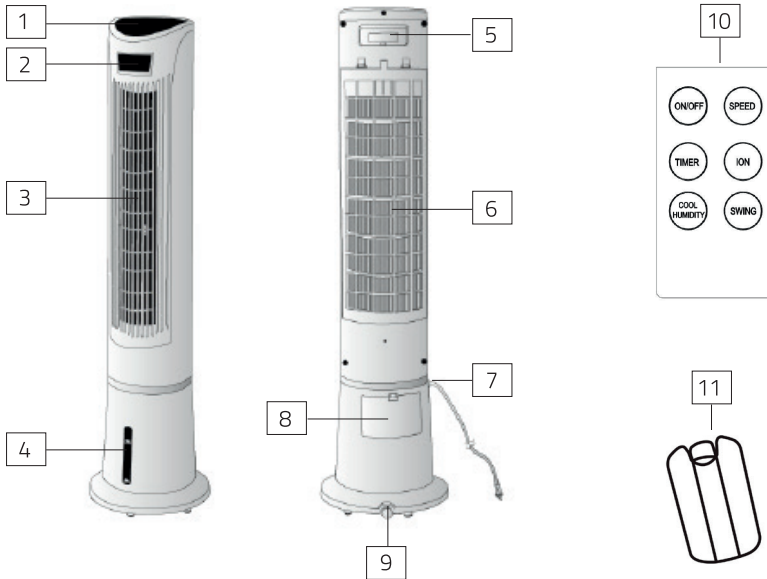
- 1:** Lisades vett, ärge ületage tasememärgist MAX.
- 2:** Kõrge õhuniiskuse korral valige normaalrežiim.
- 3:** Pärast vee lisamist paaki ärge seadet lööge ega liigutage.
- 4:** Puhastage pehmet, kuiva lappi toote pinna puhastamiseks. Pühkige puhta lapiga kuivaks.
- 5:** Ärge valage vett seadmele ega seadmesse.
- 6:** Kui täispaagiga seade lüüakse ümber, lülitage seade kohe välja ja eraldage pistik seinakontaktist. Ärge lülitage seadet sisse enne 24 tundi kuivamist. Veel märja seadme sisselülitamine võib põhjustada raskeid kahjustusi.
- 7:** Ärge asetage seadet seina või kardinate lähedale, kuna see võib mõjutada seadme jõudlust. Kui seade tekitab suurt müra, võib olla vaja õhufiltrit tolmust puhastada. Filtri puhastamist on kirjeldatud lk 7.
- 8:** Kui seadet ei kasutata, eraldage seade alati vooluvõrgust. Märkused. Ärge pange vett juhtpaneelile ega kaugjuhtimispuldile.

### OMADUSED

- 1:** Kolm puhumisrežiimi: normaalne, loomulik ja unerežiim
- 2:** Kolm puhumiskiirust: tugev, keskmine, nõrk
- 3:** FND-displei
- 4:** 80° ulatuses kõikumine
- 5:** 9 tunni taimer
- 6:** Kaugjuhtimispult
- 7:** Kaitsmega mootor
- 8:** Vee lõppemise hoiatus
- 9:** Tagakaanel asuv mikrolüli kaitse
- 10:** Veepump tsirkuleerib jahutusõhu vabastamiseks vett
- 11:** 3 l veepaak
- 12:** Külmutuspatareid



## EE KASUTUSJUHEND



- 1:** Juhtpaneel
- 2:** LCD-displei
- 3:** Õhu väljalase ja õhu suunamislabad
- 4:** Veetaseme näidik
- 5:** Käepide
- 6:** Õhufiltri ja veefiltri kronsteinid

- 7:** Toitejuhe
- 8:** Veepaagi luuk
- 9:** Korgiga vee väljalaskeava
- 10:** Kaugjuhtimispuult
- 11:** Külmutuspatarei

## KOKKUPANEMINE

Toode tarnitakse täielikult kokku panduna. Veenduge enne kokkupanemist, et kõik komponendid ja kinnitused on kinni. Kontrollige, et seade on enne kasutamist täielikus töökorras.

## EE KASUTUSJUHEND

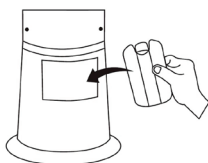
### ETTEVALMISTUSED ENNE KASUTAMIST

**1:** Enne toitejuhtme ühendamist tuleb eemaldada kõik pakkematerjalid ja need ohutult ära visata.

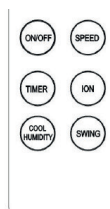
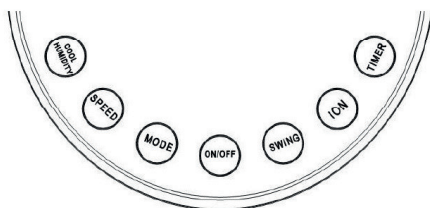
**2:** Vee lisamine:

Eemaldage kork, avage veepaagi luuk ja lisage paaki puhast kraanivett. Veetase on nähtav läbi seadme esiosas asuva veetaseme näidiku.

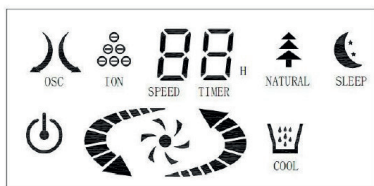
**TÄHTIS!** Ärge paaki ülemääraselt täitke. Hoidke veetase tasememärgiste MIN ja MAX vahel. Pärast vee lisamist sulgege alati luuk.



### JUHTNUPUD



JUHTPANEEL



KAUGJUHTIMISPULT

## FND-DISPLEI

Antud seadet saab juhtida seadme peal asuva juhtpaneeli või kaugjuhtimispuldiga.

**1:** Toitenupp SEES/VÄLJAS: üks kord vajutamisel käivitub ventilaator ja FND-displeil süttib toitenäidik. Ventilaatori väljalülitamiseks vajutage nuppu teist korda. Toitenäidik kustub.

**2:** KIIRUSE nupp: vajutage kiirusenuppu soovitud ventilaatorikiiruse saavutamiseks (kiire, keskmine, aeglane).

**3:** JAHUTAMISE/NIISUTAMISE nupp: vajutage nuppu niisutamiskeskkonda aktiveerimiseks. Nupu uuesti vajutamine viib tagasi jahutamiskeskkonda. FND-displeil süttib näidik.

**4:** REŽIIMI nupp: valige nuppu vajutades normaalne, loomulik või unerežiim.

NORMAALNE režiim: seade töötab valitud ventilaatorikiirusel (aeglane, keskmine või kiire). LOOMULIK režiim: seade töötab vastavalt programmeeritud kiiruste muutmise intervallidele. UNEREŽIIM: seade töötab vastavalt programmeeritud kiiruste muutmise intervallidele. Kaugjuhtimispuldil režiiminuppu ei ole. FND-displeil süttib vastav näidik.

**5:** TAIMERI nupp: määrake ventilaatori väljalülitamise aeg, mis võib olla kuni 9 tundi. Vajutage mitu korda taimeri nuppu, et valida väljalülitamisaeg vahemikus 1 kuni 9 tundi. Iga nupuvajutus pikendab aega 1 tunni võrra. FND-displeil näidatud näitavad tunde.

**6:** ÕÕTSUMISE nupp: vajutage seda nuppu õõtsumise alustamiseks. Uuesti vajutamine seiskab õõtsumise.

**7:** IOON: vajutage seda nuppu ioonfunktsiooni alustamiseks. Uuesti vajutamine seiskab selle. FND-displeil süttib näidik.

## KAUGJUHTIMISPULT

**1:** Kaugjuhtimispuldi töötamiseks on vaja CR2032 suuruses patareisid.

**2:** Avage patareipesa, lükates selleks katte alla, ja sisestage patareid, järgides patareipesas märgitud polaarsust.

**3:** Kaugjuhtimispuldi toimingud on juhtpaneeli funktsioonidega identsed (kaugjuhtimispuldil puudub aga REŽIIMI funktsioon, mis on ainult juhtpaneelil). Suunake kaugjuhtimispult seadme suunas ja vajutage vajalikku nuppu. Kaugjuhtimispult töötab seadmest kuni 5 meetri kaugusel.

## TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V  
 Sagedus: 50/60 Hz  
 Võimsus: 55W, 24 m<sup>3</sup>/h  
 Kaal: 5 KG  
 Kuivatamisvõimsus: 160 ml/h  
 Müra: 64 dB

## HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

**1:** Enne kaitse eemaldamist veenduge, et ventilaator on vooluvõrgust lahtiühendatud. Puhastamise ja täitmise ajal peab seade olema eraldatud vooluvõrgust. Tühjendage veepaak, keerates selleks lahti vee väljalaskeaval asuva korki. Asetage äravoolu alla kindlasti vee kogumiseks nõu või siis tühjendage seade väljas. Veekogumisnõud võib olla vaja tühjendada mitu korda. Tühjendamise ajal keerake vee väljalaskeava kork lihtsalt ajutiselt tagasi kinni.

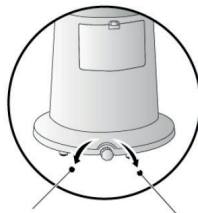
**2:** Kasutage toote välispinna puhastamiseks pehmet ja niisket lappi.

**3:** Ärge laske veel ega teistel vedelikel sattuda seadme sisse, kuna see võib põhjustada süttimise ja/või elektrilöögi ohu.

**4:** Samuti soovitame aegajalt puhastada tolmuimejaga seadme kaitseid, et eemaldada seadme sisemusse koguneda võinud mustus ja tolm.

**ETTEVAATUST!** Ärge kasutage tugevatoimelisi pesuvahendeid, keemilisi puhastusaineid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada plastkomponentide pinnaviimistlust.

**5:** Veepaagi puhastamise ajal tühjendage sellest esmalt vesi, eemaldage mustus ja tolm ning pühkige seejärel paak kuivaks.



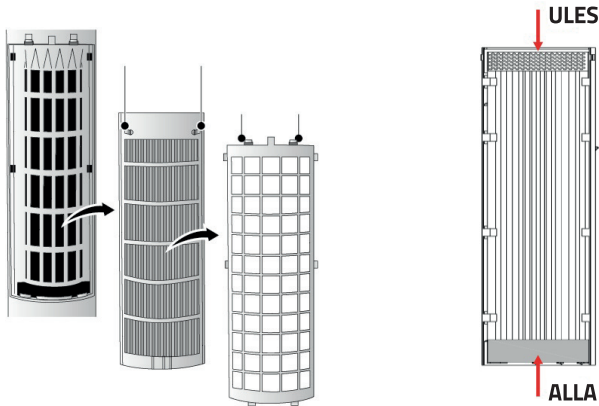
## KUIDAS KASUTADA KÜLMAKOTT

1. Külmutage külmakotti umbes 3–5 tundi enne kasutamist (külmakotti võib kasutada korduvalt).
2. Ärge avage külmakoti korki.
3. Külmakotti kasutatakse ainult selles tootes. Ärge kasutage seda muudel eesmärkide.

## FILTRI PUHASTAMINE

Filter tarnitakse kokkupanduna ja seda on võimalik puhastamiseks välja võtta. Filtrit on soovitatav puhastada kord nädalas.

- 1: Vajutage kaitsepaneeli ülaosas asuvatele klambritele ja eemaldage see seadmelt.
- 2: Eemaldage filter. Kasutage tolmu eemaldamiseks tolmuimejat.
- 3: Pange filter ja kaitsepaneel tagasi. Märkused. Kaitsepaneeli paigaldamisel asub švamm allpool.



Mahakriipsutatud ratastage prügikonteineri sümbol tähendab, et toodet ei tohi likvideerida koos olmejäätmetega. Toode tuleb anda taaskasutusse vastavalt kohalike jäätmekäitlusreeglitele. Sellise tähisega toote eraldamisega olmejäätmetest aitate vähendada põletusjaamadesse ja prügimägedele saadetavate jäätmete kogust ning minimeerida võimalikke kahjulikke mõjusid inimtervisele ja keskkonnale.







---

**TERMO GNOSJÖ VÄRME OCH KYLA AB**

Gnejsvägen 8, 335 32 Gnosjö

Tel 0370-91015 [info@termognosjo.se](mailto:info@termognosjo.se)

[www.termognosjo.se](http://www.termognosjo.se)

